

INFORMAÇÃO - PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA
FRANCÊS Língua estrangeira II – CONTINUAÇÃO – CÓDIGO 365
Cursos Científico – Humanísticos
11º Ano de escolaridade

Enquadramento Legal:
Decreto-Lei nº 139/2012, de 5 de julho
Prova 365 | 2018
Ensino Secundário

Componentes : **Escrita e Oral**

Duração: **90 minutos (Escrita) + 25 minutos (Oral)**

1. Introdução

O presente documento visa divulgar as características da prova de equivalência à frequência do ensino secundário da disciplina de Francês (nível de continuação bienal), a realizar em 2018, pelos alunos que se encontram abrangidos pelos planos de estudo legalmente previstos.

As informações apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação referida e do Programa da disciplina.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura;
- Critérios de classificação;
- Duração;
- Material.

Nas provas desta disciplina, o grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que o exame diz respeito.

2. Objeto de avaliação

A prova tem por referência o *Programa Bienal de Francês – Formação Geral (nível de continuação)* em vigor (homologado em 2001), bem como as orientações e escalas de descritores enunciadas no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* (2001).

A avaliação sumativa externa é realizada através de uma prova escrita e de uma prova oral de duração limitada. **A componente escrita vale 70% e a componente oral 30% na classificação final da disciplina**, de acordo com o Despacho normativo n.º 14/2007

Estas provas permitem avaliar, de entre as competências mencionadas no Programa, as inerentes à compreensão, à expressão, à produção e à interação escrita e oral.

Deste modo, a prova permite avaliar:

- Competências gerais, designadamente de conhecimento declarativo/sociocultural;
- Competências de comunicação escrita nas vertentes: linguística, sociolinguística e pragmática.

Assim, deve o examinando:

- Compreender textos escritos de natureza diversificada, adequados ao seu desenvolvimento intelectual, socioafetivo e linguístico;
- Utilizar os seus conhecimentos sobre sequências discursivas e sobre o uso da língua em situação de comunicação;
- Proceder à mediação de discursos em situações específicas de comunicação;
- Produzir textos escritos, em resposta a necessidades específicas de comunicação.

Respeitando os objetivos de aprendizagem enunciados no Programa, a prova contempla:

- Conteúdos lexicais e morfossintáticos;
- Conteúdos discursivos: sequências dialogais, narrativas, descritivas, explicativas e argumentativas;
- Áreas de referência sociocultural.

As áreas de referência sociocultural que constam do Programa para a disciplina bienal são as seguintes:

I. Groupes d'appartenance et de référence

Famille(s), groupe(s), lieux d'échange et d'entraide, apprentissages, cultures.

II. Expériences et parcours

Insertion sociale, marginalisation, monde du travail, nouveaux métiers, faits de société.

III. Information et communication

Globalisation et médias, séduction, manipulation, vie privée/droit à l'information.

IV. Science, technologie et environnement

Recherche scientifique, applications, éthique, qualité de vie.

3. Características e estrutura

3.1. Prova escrita

A prova apresenta entre 10 e 12 itens. Alguns dos itens têm como suporte um ou mais documentos, como, por exemplo, textos, imagens e gráficos. Alguns dos itens podem envolver a mobilização de aprendizagens relativas a mais do que um tema do Programa.

O examinando deve mobilizar estratégias que permitam evidenciar o nível de desempenho nas competências de compreensão, de mediação, de interação e de produção escritas.

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte.

Grupos	Competências	Tipologia de itens	Número de itens	Cotação (em pontos)
	Compreensão: <ul style="list-style-type: none">• Reconhece vocabulário das áreas de referência sociocultural• Identifica o sentido global do texto• Identifica intenções de comunicação, natureza do texto, assuntos, contexto,	ITENS DE SELEÇÃO <ul style="list-style-type: none">• escolha múltipla• associação/correspondê		

I	<p>intervenientes, função e público</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifica sequências discursivas e a sua organização • Identifica informações relevantes/específicas/implícitas • Organiza a informação • Identifica traços culturais, estereótipos e visões do mundo • Reconhece elementos de coerência/coesão • Identifica regularidades discursivas, linguísticas, registos de língua e a sua função 	<p>ncia</p> <ul style="list-style-type: none"> • ordenação <p>ITENS DE CONSTRUÇÃO</p>	6 a 8	90
II	<p>Mediação e interação:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organiza e completa sequências discursivas • Utiliza regularidades discursivas e linguísticas 	<ul style="list-style-type: none"> • resposta curta • resposta restrita 	2 ou 3	60
III	<p>Produção escrita:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organiza ideias e/ou informação • Determina a ideia central/as ideias de suporte • Relaciona, analisa, partilha perceções, experiências, sentimentos, convicções, e reage aos de outros • Utiliza as categorias linguísticas enumeradas no Programa • Redige textos de índole pessoal, social ou institucional 	<p>ITEM DE CONSTRUÇÃO</p> <ul style="list-style-type: none"> • resposta extensa 	1	50

Nota:

Alguns dos itens de escolha múltipla, de associação/correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento.

Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

Seguem-se alguns exemplos de atividades e de tarefas que podem ser propostas, de acordo com o tipo de item.

Itens de seleção

ESCOLHA MÚLTIPLA

- Selecionar, de entre várias opções, a(s) resposta(s) correta(s);
- Selecionar palavras que pertencem ao mesmo grupo temático;
- Escolher, de entre vários (as) resumos/sínteses, o(a) mais apropriado(a) ao texto.

ASSOCIAÇÃO / CORRESPONDÊNCIA

- Relacionar títulos com textos;
- Relacionar sequências de orações;
- Relacionar representações visuais ou gráficas com significados;
- Relacionar palavras/expressões com definições;
- Identificar partes de um dado texto em que se diz aquilo que se pergunta no item;
- Identificar num texto o significado de palavras ou expressões.

ORDENAÇÃO

- Ordenar sequências e texto;
- Organizar a informação transmitida em tópicos.

Itens de construção

RESPOSTA CURTA

- Completar sequências e/ou texto;
- Responder com informações contidas num texto;
- Transformar estruturas frásicas ou pequenos textos usando elementos novos, como, por exemplo, conectores, pronomes, verbos ou excertos de frases.

RESPOSTA RESTRITA

- Reformular/reescrever frases ou pequenos textos usando elementos novos, como, por exemplo, conectores, pronomes, verbos;
- Completar partes de um texto dado com novos trechos equivalentes;
- Completar um diálogo em que faltam algumas intervenções;
- Preencher frases incompletas, inseridas numa situação comunicativa predeterminada.

RESPOSTA EXTENSA

- Escrever uma carta, uma mensagem, um fax, um *e-mail*, seguindo determinadas instruções sobre o seu conteúdo e sobre o seu contexto comunicativo (emissor, recetor, situação);
- Narrar factos, acontecimentos ou experiências usando um guião;
- Narrar ou descrever a partir de uma imagem ou de um guião;
- Responder a uma carta, a uma mensagem, a um *e-mail*, a um fax.

3.2. Prova Oral

A prova é constituída por pelo menos duas ou mais tarefas complexas, que se desenvolvem através de uma sequência de atividades que recobrem a demonstração de competências gerais e de competências integradas de compreensão, produção e interação orais. Algumas atividades têm como suporte imagens e/ou pequenas indicações escritas. O tema da(s) tarefa(s) insere-se em domínios de referência prescritos no *Programa de Francês para o Nível de Continuação* para o 10^o e 11^o anos de escolaridade.

Estrutura da prova oral

A prova oral tem a duração máxima de 25 minutos e é constituída por três partes:

- **Parte I:** Interação examinador e examinando – Conversa informal sobre o aluno e/ou uma situação corrente do dia.
- **Parte II:** Produção oral individual do examinando – Descrição de uma imagem ou expressão de um ponto de vista a partir de um documento (desenho, imagem, banda desenhada, artigo de jornal, notícia de revista, pequeno texto).
- **Parte III:** Interação oral em pares (examinador e examinando) – Realização de uma tarefa e/ou discussão de um tópico referente às áreas de conteúdo temático já mencionadas.

4. Critérios gerais de classificação

4.1. Prova Escrita

Os critérios de classificação têm por base os descritores do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* relativos às competências gerais e às competências de comunicação escrita, nas vertentes linguística, sociolinguística e pragmática.

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Os critérios específicos de classificação estão geralmente organizados por níveis de desempenho, a que correspondem pontuações fixas. São previstos níveis intercalares de desempenho, que não se encontram descritos, a fim de que sejam contempladas possíveis variações nas respostas dos examinandos. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais alto descrito é integrada num dos níveis inferiores, de acordo

com o desempenho observado. Para os itens organizados por níveis de desempenho, são considerados entre três (N3, N2 e N1) e cinco (N5, N4, N3, N2, N1) níveis de desempenho. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é feita de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção – de resposta curta, de resposta restrita e de resposta extensa –, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto apresentado. No item de construção de resposta extensa, os cinco níveis são considerados em dois parâmetros: competência pragmática e competência linguística. Nesse item, a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se o seu texto se situar, pelo menos, no nível 1 da competência pragmática.

4.2. Prova Oral (produção/interação)

Os critérios de classificação têm por base os descritores do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* relativos às competências linguística, pragmática e sociolinguística.

Em cada um dos momentos, o examinando será avaliado nas seguintes categorias:

- Âmbito (50 pontos),
- Correção (30 pontos),
- Fluência (20 pontos),
- Desenvolvimento temático e coerência (50 pontos),
- Interação (50 pontos).

Todos os itens apresentam critérios específicos de classificação organizados por níveis de desempenho. A cada um desses níveis (N5, N4, N3, N2 e N1) é atribuída uma única pontuação. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

5. Material (Prova Escrita)

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues e bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor.

6. Material (Prova oral)

6.1. Prova oral

O examinando não necessita qualquer material para a prova oral.

7. Duração das provas

A prova escrita tem a duração de 90 minutos e a prova oral de 25 minutos.

Nota: O Exame é constituído, obrigatoriamente, por duas componentes, uma escrita e uma oral. Ao aluno que não realize uma das componentes não lhe será atribuída qualquer classificação, pelo que fica reprovado.